

# 綜合所得稅

## 應如何辦理退稅？

如果您申報綜合所得稅後，國稅局核定您有退稅款項，可以選擇2種方式領取退稅：



### 轉帳退稅



可利用您本人、配偶或受扶養親屬在郵局或金融機構的新臺幣存款帳戶，將退稅款轉帳至指定帳戶。若因帳戶結清等因素無法順利撥付，國稅局會改開退稅支票。

### 委任退稅



若無法親自領取退稅支票或已離境，請填寫「委任書」，委託代理人代為領取或兌領，也可指定外籍移工來源國之駐臺代表人員辦理；但必須提供護照簽名頁影本，以核對身份。

若有相關疑問，可以撥打 1955 專線進行諮詢或申訴





# ภาษีเงินได้ จะขอ

## คืนอย่างไร?

เมื่อยื่นแบบแสดงรายการเสียภาษีและกรมสรรพากรคำนวณแล้วว่าท่านมีเงินคืนภาษี สามารถเลือกวิธีรับเงินคืนภาษีได้ 2 ช่องทาง



### โอนเข้าบัญชีธนาคาร



สามารถใช้วิธีโอนเข้าบัญชีธนาคารหรือบัญชีเงินฝากของการไปรษณีย์ได้ทันทีของตัวท่านเอง คู่สมรส หรือญาติที่อยู่ในความอุปการะเลี้ยงดู กรณีบัญชีถูกปิดไปแล้ว กรมสรรพากรจะเปลี่ยนไปใช้วิธีออกเช็คให้

### มอบอำนาจให้ผู้อื่นรับแทน



กรณีที่ไม่สามารถรับเช็คได้ด้วยตนเองหรือเดินทางออกจากไต้หวันไปแล้ว ให้ทำหนังสือมอบอำนาจให้ผู้อื่นรับหรือนำเช็คไปขึ้นเงินแทน หรือสามารถมอบหมายให้สำนักงานแรงงานไทยช่วยดำเนินการให้ แต่ต้องแนบสำเนาหนังสือเดินทางที่มีการลงลายมือชื่อกำกับให้เหมือนกับลายมือชื่อในหนังสือเดินทาง

หากมีข้อสงสัยสามารถโทรสอบถามหรือร้องเรียน  
ได้ที่สายด่วน 1955





# Bagaimana Mengurus

## Pengembalian Pajak Penghasilan

Jika setelah Anda melaporkan pajak penghasilan dan Biro Perpajakan Nasional menetapkan ada pengembalian pajak untuk Anda, maka dapat memilih 2 metode pengembalian pajak berikut:



### Pengembalian pajak dengan transfer



*Dapat menggunakan rekening dalam mata uang NT\$ dari lembaga keuangan atau kantor pos dari Anda sendiri, pasangan atau keluarga bertanggung dan pengembalian pajak akan ditransfer ke rekening yang ditunjuk. Jika karena rekening telah ditutup atau unsur lainnya sehingga uang pengembalian pajak tidak berhasil ditransfer, maka Biro Perpajakan Nasional akan mengubahnya menjadi pengembalian pajak berupa cek.*

### Pemberian kuasa pengembalian pajak



*Jika tidak dapat mengambil sendiri cek pengembalian pajak atau sudah meninggalkan Taiwan, silakan mengisi formulir "surat kuasa", orang yang menerima kuasa mewakili untuk mengambil atau menukarnya, juga dapat menunjuk staf dari kantor perwakilan negara asal pekerja migran yang ada di Taiwan untuk pengurusannya; Namun harus melampirkan foto kopi halaman tanda tangan dari paspor untuk verifikasi data identitas.*

**Jika memiliki pertanyaan terkait, dapat menghubungi hotline 1955 untuk konsultasi atau pengaduan.**





# Làm thế nào để làm thủ tục

## hoàn thuế thu nhập cá nhân?

Sau khi nộp thuế thu nhập cá nhân, nếu Cục Thuế Quốc gia xác định bạn được hoàn thuế, bạn có thể chọn 1 trong 2 cách để nhận tiền hoàn thuế:



### Chuyển khoản hoàn thuế



Bạn có thể chỉ định tài khoản Đài tệ của chính mình, vợ/chồng hoặc người thân phụ thuộc của bạn tại bưu điện hoặc tổ chức tài chính để được chuyển tiền hoàn thuế. Nếu việc thanh toán không thể được thực hiện suôn sẻ do các yếu tố như đóng tài khoản..., Cục Thuế sẽ gửi séc hoàn thuế cho bạn.

### Ủy quyền hoàn thuế



Nếu bạn không thể trực tiếp đến nhận séc hoàn thuế hoặc đã rời khỏi Đài Loan, hãy viết “Thư ủy quyền” và ủy thác cho người khác thay bạn nhận tiền hoàn thuế. Bạn cũng có thể chỉ định nhân viên của Văn phòng đại diện Việt Nam tại Đài Loan giải quyết giúp bạn, nhưng phải cung cấp bản sao trang hộ chiếu có chữ ký để xác minh danh tính.

**Nếu có thắc mắc, bạn có thể gọi tới đường dây nóng 1955 để được tư vấn hoặc khiếu nại.**





# How do I apply for

## an individual income tax refund?

If after filing your individual income tax declaration, the National Taxation Bureau determines you qualify for a refund, you can choose one of two methods to receive the payment:



### Bank transfer refund



*You can have the tax refund transferred to a designated NT dollar deposit account belonging to yourself, your spouse, or a dependent at the post office or a financial institution. If the refund cannot be issued due to factors such as the account being closed, the National Taxation Bureau will issue a tax refund check instead*

### Authorized tax refund



*If you are unable to personally collect the tax refund check or have already left the country, please fill in a "Power of Attorney" document, authorizing an agent to collect or cash the refund on your behalf. You may also designate a representative from the embassy or consulate of your home country in Taiwan to handle the process. However, that individual must provide a photocopy of his or her passport signature page to verify their identity.*

**If you have any related questions call the 1955 Hotline for a consultation or to file a complaint.**

